

HistoCore Water Bath M

Baie de apă



Instrucțiuni de utilizare
Română

Nr. comandă: 14 0607 81121 - Revizuire C

A se păstra în permanență în preajma aparatului.
A se citi cu atenție înainte de punerea în funcțiune.

Informațiile, datele numerice, notele și valorile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă starea actuală a cunoștințelor științifice și a tehnologiilor de ultima generație, așa cum le înțelegem în urma unor investigații aprofundate în domeniu.

Nu ne asumăm nicio obligație de a actualiza periodic și permanent prezentele instrucțiuni de utilizare în funcție de cele mai recente evoluții tehnice și nici pe aceea de a le pune la dispoziție clienților noștri copii suplimentare, actualizări etc. ale acestor instrucțiuni de utilizare.

În măsura în care este permis de sistemul juridic național aplicabil în fiecare caz în parte, nu vom fi responsabili pentru declarații eronate, desene, ilustrații tehnice etc. incluse în aceste instrucțiuni de utilizare. În special, nu este acceptată nicio răspundere pentru nicio pierdere financiară sau daune cauzate de sau în legătură cu respectarea declarațiilor sau a altor informații din prezentele instrucțiuni de utilizare.

Datele, schițele, figurile și diversele informații despre conținut și de natură tehnică din aceste instrucțiuni de utilizare nu reprezintă o garanție asiguratorie pentru proprietățile produselor noastre.

În acest sens, sunt determinante numai dispozițiile contractuale dintre noi și clienții noștri.

Leica își rezervă dreptul de a întreprinde modificări ale specificațiilor tehnice, precum și ale proceselor de producție fără înștiințare prealabilă. Numai în acest mod este posibil un proces de îmbunătățire continuă la capitolele tehnică și producție.

Documentația de față este protejată prin drepturi de autor. Toate drepturile de autor pentru această documentație îi revin companiei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Multiplicarea textelor și figurilor (inclusiv a unor părți din acestea) prin tipărire, fotocopiere, microfilme, web cam sau alte procedee – inclusiv în ce privește toate sistemele și mediile electronice – este permisă numai cu acordul explicit în scris al firmei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Numărul de serie, precum și anul fabricației sunt prezentate pe plăcuța de fabricație de pe partea posterioară a aparatului.



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
69226 Nussloch
Germania
Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com

Unitate contractată de către Leica Microsystems Ltd. Shanghai

Cuprins

1.	Informații importante	5
1.1	Convenții de denumire.....	5
1.2	Simboluri și semnificația lor	5
1.3	Tipul aparatului.....	8
1.4	Utilizarea conform destinației.....	9
1.5	Calificarea personalului.....	9
2.	Siguranță	10
2.1	Indicații de siguranță.....	10
2.2	Avertismente	11
2.2.1	Marcajele de pe aparat.....	11
2.2.2	Transport și montaj.....	11
2.2.3	Utilizarea aparatului	12
3.	Componentele și specificațiile instrumentului	13
3.1	Prezentare generală	13
3.1.1	Componentele aparatului	13
3.1.2	Vizualizare posterioară.....	13
3.2	Principalele caracteristici	14
3.3	Date tehnice	14
4.	Montarea aparatului.....	16
4.1	Cerințele locației de instalare	16
4.2	Listă de ambalaje pentru livrare standard	16
4.3	Despachetarea aparatului.....	17
4.4	Montarea aparatului.....	18
4.5	Pornirea/Oprirea aparatului	21
4.6	Deplasarea instrumentului.....	22
5.	Exploatarea	23
5.1	Panoul de comandă de pe aparat.....	23
5.2	Setarea temperaturii.....	24
5.3	Pornirea/oprirea uscătorului de lamele	25
6.	Curățarea și întreținerea	26
6.1	Curățarea aparatului.....	26
6.2	Înlocuirea siguranțelor	26
7.	Remediere.....	27
8.	Informații pentru comandă	28
A1.	Confirmarea decontaminării	29
A2.	Garanție și service.....	30

1. Informații importante

1.1 Convenții de denumire



Notiță

- Numele complet a dispozitivului este HistoCore Water Bath M. Dispozitivul se numește baie de apă, pentru a vă asigura că instrucțiunile de utilizare se pot citi bine.

1.2 Simboluri și semnificația lor

Simbol:



Titlul simbolului:

Pericol

Descriere:

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la răni grave.

Simbol:



Titlul simbolului:

Avertisment

Descriere:

În cazul în care pericolul nu este preîntâmpinat, acest lucru s-ar putea solda cu deces sau vătămare corporală gravă.

Simbol:



Titlul simbolului:

Atenție

Descriere:

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, s-ar putea solda cu deces sau vătămare corporală gravă.

Simbol:



Titlul simbolului:

Notiță

Descriere:

Indică informații care sunt importante, dar care nu sunt legate de niciun risc.

Simbol:

→ Fig. 7-1

Titlul simbolului:

Număr element

Descriere:

Numere pentru numerotarea ilustrațiilor. Numerele cu roșu se referă la numerele de element din ilustrații.

Simbol:

OPRIRE

Titlul simbolului:

Tastă funcțională

Descriere:

Tastele funcționale ce trebuie apăsată pe aparat sunt afișate sub formă de caractere albine, gri și subliniate.

Simbol:



Titlul simbolului:

Producător

Descriere:

Indică producătorul produsului.

Simbol:



Titlul simbolului:

Data fabricației

Descriere:

Indică data la care a fost fabricat produsul.

Simbol:























Titlul simbolului:

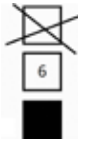

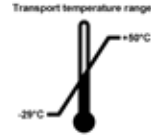
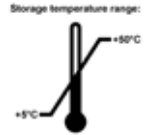


Număr articol

Descriere:

Indică numărul de catalog al producătorului, astfel încât dispozitivul să poată fi identificat.

Simbol:	Titlul simbolului:	Număr de serie
	Descriere:	Indică numărul de serie al producătorului, astfel încât un anumit dispozitiv să poată fi identificat.
Simbol:	Titlul simbolului:	Consultați Instrucțiunile de utilizare
	Descriere:	Atrage atenția asupra necesității ca utilizatorul să consulte Instrucțiunile de utilizare.
Simbol:	Titlul simbolului:	Atenție
	Descriere:	Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare pentru informații importante de precauție, cum ar fi avertismentele și precauțiile care nu pot, dintr-o varietate de motive, să fie indicate pe dispozitivul propriu-zis.
Simbol:	Titlul simbolului:	Dispozitiv medical de diagnosticare in vitro
	Descriere:	Indică un dispozitiv medical care este prevăzut pentru utilizare ca dispozitiv medical de diagnosticare in vitro.
Simbol:	Titlul simbolului:	Țara de origine
	Descriere:	Caseta țării de origine definește țara în care a fost efectuată transformarea caracterului final al produsului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Conformitate CE
	Descriere:	Identificatorul CE este declarația producătorului care atestă că produsul medical îndeplinește cerințele directivelor și regulamentelor UE în vigoare.
Simbol:	Titlul simbolului:	UKCA
	Descriere:	Marcajul UKCA (evaluat pentru conformitate în Marea Britanie) este un nou marcaj de produs din Marea Britanie care este utilizat pentru mărfurile introduse pe piață în Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția). Acesta include cele mai multe mărfuri prevăzute anterior cu marcajul CE.
Simbol:	Titlul simbolului:	UKRP
	Descriere:	Persoana responsabilă din Regatul Unit acționează în numele producătorului din afara Marii Britanii pentru a îndeplini sarcini specifice în legătură cu obligațiile producătorului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Simbol CSA
	Descriere:	Acest produs îndeplinește cerințele CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010.
Simbol:	Titlul simbolului:	Simbol WEEE
	Descriere:	Simbolul DEEE are semnificația de colectare separată a DEEE - deșeurilor din instrumentele electrice și electronice și constă din simbolul unui tomberon barat pe roți (în Germania § 7 din legea privind instrumentele electrice).

Simbol:	Titlul simbolului:	China ROHS
	Descriere:	Simbolul de protecție a mediului din directiva RoHS China. Acest simbol înseamnă că dispozitivul nu conține substanțe sau elemente dăunătoare sau periculoase.
Simbol:	Titlul simbolului:	Curent alternativ
		
Simbol:	Titlul simbolului:	Marca de conformitate cu reglementările (RCM)
	Descriere:	Marca de conformitate cu reglementările (RCM) indică faptul că un dispozitiv este conform cu standardele tehnice ACMA aplicabile din Noua Zeelandă și din Australia - și anume pentru telecomunicații, comunicații radio, CEM și EME.
Simbol:	Titlul simbolului:	Terminal PE
		
Simbol:	Titlul simbolului:	PORNIT (Alimentare)
	Descriere:	În poziția de pornire
Simbol:	Titlul simbolului:	OPRIT (Alimentare)
	Descriere:	În poziția de oprire
Simbol:	Titlul simbolului:	Atenție, suprafețe fierbinți
	Descriere:	Acest simbol de avertizare atrage atenția pe instrument asupra suprafețelor care sunt fierbinți pe parcursul operării. Se va evita atingerea directă pentru a preveni riscul de arsuri.
Simbol:	Titlul simbolului:	Atenție, posibilitate de electrocutare
	Descriere:	În cazul în care conectorul de priză de curent alternativ este folosit în mod greșit, va exista un risc de electrocutare. Evitați orice operațiune greșită.
Simbol:	Titlul simbolului:	Casant, a se manipula cu precauție
	Descriere:	Conținutul coletului este fragil și trebuie manipulat cu grijă.
Simbol:	Titlul simbolului:	A se păstra uscat
	Descriere:	Coletul se va păstra într-un mediu uscat.

Simbol:	Titlul simbolului:	Limitarea stivurii
	Descriere:	Cel mai mare număr de pachete identice pentru care se permite stivuirea; „6” reprezintă numărul de pachete permise.
Simbol:	Titlul simbolului:	Cu această parte în sus
	Descriere:	Indică poziția verticală corectă a coletului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Limita de temperatură pentru transport
	Descriere:	Indică intervalul de temperatură permis pe parcursul transportării coletului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Limita de temperatură pentru depozitare
	Descriere:	Indică intervalul de temperatură permis pe parcursul depozitării coletului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Limita de umiditate pentru transport și depozitare
	Descriere:	Indică intervalul de umiditate permis pentru transportul și depozitarea coletului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Simbol de reciclare
	Descriere:	Indică faptul că articolul poate fi reciclat, cu condiția să existe facilitățile corespunzătoare.

1.3 Tipul aparatului

Toate datele din aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile numai pentru tipul aparatului indicat pe copertă. Pe panoul din spate al aparatului se atașează o plăcuță de identificare care indică numărul de serie al aparatului.

1.4 Utilizarea conform destinației

HistoCore Water Bath M este o baie de apă în combinație cu un uscător de lamele special conceput pentru a aplatiza panglica de lamele plutitoare și, ulterior, pentru a evapora apa de pe probele de țesut tăiate, utilizate pentru diagnosticul histologic medical de un patolog, de ex., pentru diagnosticarea cancerului.

HistoCore Water Bath M este conceput pentru aplicații de diagnosticare in vitro.



Avertisment

- Orice altă utilizare a aparatului este considerată utilizare în afara indicațiilor! În caz de nerespectare a acestor instrucțiuni, urmarea poate consta în accidente, vătămări și/ sau prejudicii la aparat, la accesorii sau la probe. Din utilizarea conformă cu destinația face parte, pe lângă respectarea tuturor indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare, luarea în considerare a lucrărilor de inspecție și de întreținere curentă.

1.5 Calificarea personalului

- Operarea HistoCore Water Bath M se va efectua numai de către personalul de specialitate cu pregătire specială din laborator. Aparatul este destinat numai utilizării profesionale.
- Personalul de laborator desemnat să lucreze cu acest aparat va trebui să parcurgă mai întâi cu grijă prezentele Instrucțiuni de utilizare și să se familiarizeze cu toate detaliile tehnice ale aparatului înainte de a trece la folosirea acestuia.

2. Siguranță

2.1 Indicații de siguranță

Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante pentru securitatea în funcționare și pentru întreținerea generală a aparatului.

Instrucțiunile de utilizare sunt o componentă esențială a produsului, trebuie să fie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune și de folosire, precum și păstrate în preajma aparatului.

Acest instrument a fost construit și testat în conformitate cu cerințele de siguranță pentru echipamentele electrice de măsurare, control și utilizare în laborator.

Pentru a menține această stare și a asigura exploatarea în siguranță, utilizatorul va trebui să respecte toate mențiunile și avertismentele cuprinse în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Aveți în vedere neapărat indicațiile de securitate și de pericol din acest capitol. Asigurați-vă că ați parcurs aceste informații, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu exploatarea și utilizarea altor produse ale Leica Biosystems.

Prezentele instrucțiuni de utilizare vor trebui să fie suplimentate în funcție de reglementările în vigoare în țara utilizatorului cu privire la prevenirea accidentelor și la protecția mediului înconjurător.



Avertisment

- Nu este permisă îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de protecție amplasate pe instrument și pe accesorii. Deschiderea și repararea aparatului sunt permise numai tehnicienilor de service autorizați de Leica Biosystems.
- Dacă aparatul urmează să fie returnat la Leica Biosystems pentru reparații, acesta trebuie curățat și decontaminat în mod corespunzător (→ p. 29 – A1. [Confirmarea decontaminării](#)).



Notiță

Pentru informații actualizate despre standardele aplicabile, consultați Declarația de conformitate CE și certificatele UKCA, pe site-ul nostru de internet la adresa:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

- HistoCore Water Bath M respectă cerințele privind emisiile pentru echipamentele din grupa I clasa B din IEC61326-2-6 și respectă cerințele de imunitate pentru echipamentele destinate utilizării în MEDIUL UNITĂȚILOR PROFESIONALE DE ÎNGRIJIRE A SĂNĂTĂȚII din IEC61326-2-6.
- Acest echipament este conceput pentru a fi utilizat într-un MEDIU DE UNITĂȚI PROFESIONALE DE ÎNGRIJIRE A SĂNĂTĂȚII. Este posibil ca acesta să funcționeze incorect dacă este utilizat într-un MEDIU DE ÎNGRIJIRE A SĂNĂTĂȚII LA DOMICILIU. Dacă se suspectează că performanța este afectată de interferențe electromagnetice, funcționarea corectă poate fi restabilită prin mărirea distanței dintre echipament și sursa de interferență.
- Mediul electromagnetic trebuie evaluat înainte de utilizarea acestui dispozitiv.
- Nu utilizați acest dispozitiv în vecinătatea sursei de radiații electromagnetice puternice (de exemplu surse RF neecranate), deoarece acestea pot interfera cu funcționarea corectă.
- Înainte de a conecta aparatul la tensiunea de rețea, asigurați-vă că cerințele de energie electrică ale laboratorului dvs. corespund cu valorile de pe plăcuța de identificare a aparatului.

- Atunci când instalați cablul de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că îl direcționați astfel încât să nu poată intra în niciun moment în contact cu suprafețele încălzite ale aparatului.
- Instrumentul este proiectat numai pentru uz la interior.
- Aparatul trebuie să fie oprit și deconectat de la sursa de alimentare în timpul tuturor lucrărilor de reparații și de service.
- În timpul funcționării, suprafața aparatului poate fi foarte fierbinte.

2.2 Avertismente

Dispozitivele de siguranță instalate în acest instrument de producător constituie doar baza pentru prevenirea accidentelor. Răspunderea principală pentru un proces de lucru fără accidente aparține cu precădere administratorului companiei în care este exploatat aparatul, precum și persoanelor menționate de acesta, care operează instrumentul, îl întrețin sau îl repară.

Pentru a asigura o operare fără probleme a instrumentului, asigurați-vă că respectați următoarele instrucțiuni și avertismente.

2.2.1 Marcajele de pe aparat



Avertisment

Nerespectarea instrucțiunilor de operare corecte (așa cum sunt definite în Instrucțiunile de utilizare) a marcajelor corespunzătoare și a simbolurilor de avertizare ale aparatului.

Vătămarea corporală gravă a persoanelor și/sau avarierea aparatului, accesoriilor sale sau a probelor.

- Acordați atenție marcajelor de pe aparat și urmați cu strictețe recomandările de folosință descrise în prezentele instrucțiuni de utilizare, la exploatarea sau la înlocuirea articolului marcat.

2.2.2 Transport și montaj



Pericol

Substanțele periculoase (combustibile sau inflamabile) sunt depozitate în apropierea aparatului sau umplu tava de apă.

Vătămarea persoanelor din cauza exploziei sau aprinderii substanțelor periculoase.

- Nu depozitați substanțe combustibile sau inflamabile în apropierea aparatului.
- Folosiți numai lichid neinflamabil (de preferință apă distilată).



Avertisment

Baia de apă sau uscătoarele de lamele se desprind în timp ce sunt ridicate de utilizator.

Aparatul sau accesoriile cad sau sunt scăpate de utilizator, ceea ce duce la vătămarea persoanelor.

Utilizatorul pregătește secțiuni cu aparatul sau cu accesoriile potențial deteriorate, ceea ce poate conduce la deteriorarea țesuturilor.

- Acordați atenție la ridicare dispozitivelor.



Avertisment

Deplasați baia de apă cu uscătorul de lamele conectat.

Cablul de conectare este deteriorat, iar uscătorul de lamele cade pe utilizator.

- Deconectați uscătorul de lamele de la baia de apă atunci când încercați să deplasați baia de apă.



Avertisment

Deplasați baia de apă cu apă încălzită în interior.

Apa se împrăștie, iar oamenii alunecă. Sau apa încălzită îl rănește pe utilizator.

- Opriti încălzirea și goliți aparatul înainte de a-l deplasa.



Avertisment

Utilizatorul conectează aparatul la o placă de alimentare cu alte aparate.

Aparatul poate funcționa defectuos din cauza curentului/puterii instabile, ceea ce conduce la vătămarea țesuturilor.

- Nu utilizați o placă de alimentare pentru a instala cablul de alimentare.
- Aparatul trebuie să fie racordat la o priză de rețea legată la pământ.

2.2.3 Utilizarea aparatului



Avertisment

Utilizatorul intră accidental în contact cu apa încălzită la plutire sau la ridicarea de secțiuni.

Utilizatorul este rănit de apa fierbinte.

- Aveți grijă la apa fierbinte în timpul funcționării.



Avertisment

Utilizatorul intră accidental în contact cu suprafața încălzită a uscătorului de lamele.

Utilizatorul se rănește din cauza uscătorului încălzit de lamele.

- Aveți grijă la suprafața fierbinte a uscătorului de lamele în timpul funcționării.



Avertisment

Baza băii de apă este expusă atunci când tava de apă este scoasă pentru a schimba apa.

Suprafața încălzită a bazei băii de apă îl rănește pe utilizator.

- Aveți grijă la suprafața fierbinte a bazei băii de apă în timpul schimbării apei.



Avertisment

Înlocuirea siguranțelor fără oprirea aparatului și decuplarea ștecherului de alimentare.

Șoc electric ce provoacă vătămări corporale.

- Opriti aparatul folosind întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețea, înainte de a înlocui siguranțele. Goliți tava de apă.



Atenție

Folosirea unor siguranțe greșite care nu au aceleași specificații precum cele din secțiunea Date tehnice din Instrucțiunile de utilizare.

Diagnostic întârziat din cauză că aparatul nu funcționează în cazul în care sunt folosite siguranțe greșite.

- Utilizați numai siguranțe cu aceleași specificații definite în secțiunea Date tehnice din Instrucțiunile de utilizare.

3. Componentele și specificațiile instrumentului

3.1 Prezentare generală

3.1.1 Componentele aparatului



Fig. 1

- | | | | |
|---|-------------|---|--|
| 1 | Baie de apă | 3 | Panou de comandă |
| 2 | Tavă de apă | 4 | Uscător de lamele (accesoriu opțional) |

3.1.2 Vizualizare posterioară



Fig. 2

- | | | | |
|---|------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Port de alimentare din rețea | 4 | Iluminare cu LED-uri |
| 2 | Conectori de cablu | 5 | Senzor de încălzire (sub tava de apă) |
| 3 | Două siguranțe | 6 | Fantă pentru apă (sub tava de apă) |

3.2 Principalele caracteristici

HistoCore Water Bath M:

- Tavă de apă detașabilă;
- Tavă de apă neagră, pentru a asigura o vizibilitate bună și un contrast bun;
- Iluminare auxiliară pentru a ajuta la vizibilitate și la contrast;
- Tratament de anodizare pentru a îmbunătăți durabilitatea stratului de acoperire,
- Panoul tactil OLED pentru a controla și a indica atât baia de apă, cât și uscătorul de lamele;
- Interfață intuitivă pentru utilizator, pentru a facilita accesul și învățarea;
- Dimensiuni (LxAxH): 280 mm x 280 mm x 105 mm;
- Temperatura de încălzire: până la 60°C;
- Dimensiunea tăvii de apă (LxAxH): 230 mm x 180 mm x 53 mm;
- Viteza de încălzire: 20 minute +/-10%, (220 V), cu apă de volum standard adăugată, de la 15 °C până la 45 °C, la o temperatură ambiantă de 18 °C.

HistoCore Slide Dryer:

- Accesoriu la HistoCore Water Bath M;
- Design care economisește spațiu, amprentă mică;
- Capacitate de până la 30 de lamele;
- Raft negru, pentru a asigura o vizibilitate bună și un contrast bun;
- Raft încălzit înclinat la 45°, care asigură preluarea și plasarea cu ușurință ale lamelelor;
- Nu este nevoie de priză de alimentare, obțineți alimentare prin intermediul HistoCore Water Bath M; o baie de apă poate alimenta până la 2 uscătoare de lamele;
- În cazul în care este necesară configurarea a 2 uscătoare de lamele cu baie de apă, trebuie comandat un cablu prelungitor;
- Dimensiuni (LxAxH): 200 mm x 280 mm x 98 mm;
- Temperatura de încălzire: până la 75 °C.

3.3 Date tehnice

Identificarea echipamentelor	
Denumire model	HistoCore Water Bath M
Număr(ere) de model	140607020C1 (baie de apă), 140607010C0 (Accesoriu opțional: Uscător de lamele)
Specificații electrice	
Tensiunea nominală	100-120 V c.a./220-240 V c.a.
Frecvențe nominale	50/60 Hz
Fluctuații ale tensiunii de alimentare de la rețea	+/-10%
Consum de curent	• 960 W max. la 100-120 VCA • 1200 W max. la 220-240 VCA
Siguranțe principale de intrare (F1)	10 A 250 VCA

Specificația dimensiunilor și a greutății

Dimensiunea totală a dispozitivului în modul de funcționare (lățime x adâncime x înălțime, mm)	<ul style="list-style-type: none"> Baie de apă: 280 x 280 x 105 Uscător de lamele: 200 x 280 x 98
Dimensiunea totală a ambalajului de serie (lățime x adâncime x înălțime, mm)	415 x 395 x 215
Greutate proprie (fără accesorii, kg)	3
Greutate totală (cu accesorii, kg)	<ul style="list-style-type: none"> Baie de apă: 3 kg Uscător de lamele: 3 kg
Greutatea dispozitivului, inclusiv ambalajul (kg)	4

Capacități

Tavă de apă	Max. 2 l
-------------	----------

Specificații de mediu

Altitudine de funcționare (metri deasupra nivelului mării) (min./max.)	Până la 2.000 m
Temperatură (funcționare) (min./max.)	Între 15 și 40 °C
Umiditate relativă (funcționare) (min./max.)	20% - 80%
Temperatură (tranzit) (min./max.)	Între -29 °C și 50 °C
Temperatură (depozitare) (min./max.)	Între 5 °C și 50 °C
Umiditatea relativă (tranzit/depozitare)	20% - 85%
Distanța minimă față de pereți (mm)	10 cm
BTU (J/s)	4094 BTU/h

Emisii și condiții limită

Categoria de supratensiune raportată la IEC 61010-1	II
Gradul de poluare raportat la IEC 61010-1	2
Mijloace de producție raportate la IEC 61010-1	I
Clasa de protecție raportată la IEC 60529	IP20
Emisii de căldură	<4094 BTU/h
Clasa EMC	Clasa B

Conexiuni electrice și interfețe

Sursă de alimentare de la rețea *1	100-120 V 8 A max./220-240 V 5 A max.
Conector de semnal al uscătorului de lamele *2	3,3 V CC max.
Sursă de alimentare a uscătorului de lamele *2	100-120 V 4 A max/220-240 V 2 A max (neetichetat)

Alte specificații

CE	Aprobat
CSA	Aprobat

4. Montarea aparatului

4.1 Cerințele locației de instalare



Pericol

Substanțele periculoase (combustibile sau inflamabile) sunt depozitate în apropierea aparatului sau umplu tava de apă.

Vătămarea persoanelor din cauza exploziei sau aprinderii substanțelor periculoase.

- Nu depozitați substanțe combustibile sau inflamabile în apropierea aparatului.
- Folosiți numai lichid neinflamabil (de preferință apă distilată).

- Atunci când instalați cablul de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că îl direcționați astfel încât să nu poată intra în niciun moment în contact cu suprafețele încălzite ale aparatului.
- Priza de alimentare la care urmează să fie conectat aparatul trebuie să se afle în apropierea acestuia și să fie ușor accesibilă.
- Sursa de alimentare cu energie electrică trebuie să se afle la o distanță nu mai mare decât lungimea cablului de alimentare - nu trebuie să se utilizeze un cablu prelungitor.
- Substratul trebuie să fie în mare parte lipsit de vibrații și să aibă o capacitate de încărcare și o rigiditate suficiente pentru greutatea instrumentului.
- Evitați impacturile, lumina directă puternică și fluctuațiile excesive de temperatură.
- Aparatul trebuie să fie racordat la o priză de rețea adecvată. Folosiți numai cablul de alimentare furnizat, care este destinat pentru alimentarea electrică locală.

4.2 Listă de ambalaje pentru livrare standard

Cantitatea	Descrierea componentelor	Nr. comandă
1	HistoCore Water Bath M	14 0607 020C1
1	aparat de bază	14 0607 02800
1	Set de siguranțe	14 6000 05950
1	Instrucțiuni de utilizare a pachetului internațional (incl. Imprimare în engleză și limbi suplimentare pe un dispozitiv de stocare a datelor 14 0607 81200)	14 0607 81001

În cazul în care cablul local de alimentare furnizat este defect sau pierdut, vă rugăm să contactați reprezentantul local Leica.



Notiță

- Vă rugăm să verificați toate componentele livrate prin comparare cu lista de ambalare și cu comanda dumneavoastră, pentru a verifica dacă livrarea este completă. În eventualitatea în care apar discrepanțe, vă rugăm să luați legătura fără întârziere cu biroul dumneavoastră de vânzări Leica Biosystems.

4.3 Despachetarea aparatului

1. Așezați cutia pe o suprafață plană, tăiați banda adezivă și deschideți cutia.



Fig. 3

2. Scoateți accesoriile și ridicați cu grijă aparatul din cutie.



Fig. 4

3. Îndepărtați capacul de plastic.



Notiță

- Cartonul de ambalare pe timpul transportului și elementele de fixare incluse vor trebui păstrate pentru cazul în care mai târziu va fi necesar un transport retur. Pentru a returna instrumentul, urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.

4.4 Montarea aparatului

Baia de apă poate funcționa singură sau poate funcționa cu până la două uscătoare de lamele.



Fig. 5

Baia de apă funcționează singură.



Fig. 6

Uscătorul de lamele este conectat în partea dreaptă.

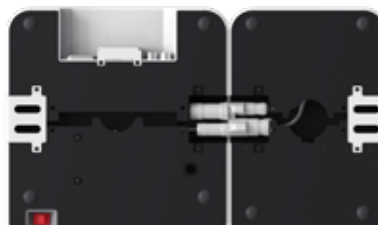


Fig. 7

Uscătorul de lamele este conectat în partea stângă.



Fig. 8

Uscătorul de lamele este conectat în partea din spate.



Fig. 9

Două uscătoare de lamele sunt conectate în paralel în partea dreaptă.



Fig. 10

Două uscătoare de lamele sunt conectate în paralel în partea stângă.



Fig. 11

Un uscător de lamele este conectat în partea dreaptă, iar celălalt este conectat în partea din spate.



Fig. 12

Un uscător de lamele este conectat în partea stângă, iar celălalt este conectat în partea din spate.

4 Montarea aparatului

Conectarea uscătorului(oarelor) de lamele la baia de apă

1. Îndepărtați capacele corespunzătoare (→ Fig. 13-1) de pe părțile inferioare ale băii de apă și ale uscătorului de lamele, prin slăbirea șuruburilor (→ Fig. 13-2).



Fig. 13

2. Scoateți cablurile de la două dispozitive. Conectați cablurile între ele (→ Fig. 14-1). Veți auzi un clic și veți simți conectorii potrivindu-se unul în celălalt. Dacă două uscătoare de lamele trebuie instalate în paralel în aceeași parte a băii de apă, utilizați cablul prelungitor pentru a conecta baia de apă și uscătorul de lamele exterior (→ Fig. 14-2).



Fig. 14

Configurarea alimentării de la rețea

1. Înainte de a conecta cablul de alimentare, asigurați-vă că comutatorul principal (→ Fig. 15-1) de pe partea din față a aparatului este în poziția „0” (OPRIT).



Fig. 15

2. Utilizați aparatul numai cu cablul de alimentare furnizat. Introduceți conectorul cablului de alimentare în priză (→ Fig. 16-1) și conectați ștecherul la priză.



Fig. 16

4.5 Pornirea/Oprirea aparatului



Avertisment

Utilizatorul conectează aparatul la o placă de alimentare cu alte aparate.

Aparatul poate funcționa defectuos din cauza curentului/puterii instabile, ceea ce conduce la vătămarea țesuturilor.

- Nu utilizați o placă de alimentare pentru a instala cablul de alimentare.
- Aparatul trebuie să fie racordat la o priză de rețea legată la pământ.

Pornirea aparatului

1. Înainte de a porni aparatul, umpleți baia de apă cu o cantitate suficientă de apă distilată.
2. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului principal din colțul din dreapta față al instrumentului. Butonul de funcționare/oprire de pe panoul de control se aprinde.
3. Atingeți butonul de funcționare/oprire, se pornește încălzirea băii de apă și a uscătorului (oarelor) de lamele (dacă sunt conectate).

Pentru funcțiile butoanelor de pe panoul de control, accesați (→ p. 23 – 5.1 Panoul de comandă de pe aparat).

Oprirea aparatului

Aparatul se oprește printr-o singură atingere a butonului de funcționare/oprire.

Nu trebuie să porniți sau să opriți de fiecare dată comutatorul principal pentru utilizarea zilnică de rutină.

4.6 Deplasarea instrumentului

Aparatul trebuie să fie oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Tava de apă trebuie să fie goală. Aparatul trebuie să se fi răcit înainte de a fi mutat.



Avertisment

Baia de apă sau uscătoarele de lamele se desprind în timp ce sunt ridicate de utilizator.

Aparatul sau accesoriile cad sau sunt scăpate de utilizator, ceea ce duce la vătămarea persoanelor.

Utilizatorul pregătește secțiuni cu aparatul sau cu accesoriile potențial deteriorate, ceea ce poate conduce la deteriorarea țesuturilor.

- Acordați atenție la ridicare dispozitivelor.



Avertisment

Deplasați baia de apă cu uscătorul de lamele conectat.

Cablul de conectare este deteriorat, iar uscătorul de lamele cade pe utilizator.

- Deconectați uscătorul de lamele de la baia de apă atunci când încercați să deplasați baia de apă.



Avertisment

Deplasați baia de apă cu apă încălzită în interior.

Apa se împrăștie, iar oamenii alunecă. Sau apa încălzită îl rănește pe utilizator.





- Opriți încălzirea și goliți aparatul înainte de a-l deplasa.




5. Exploatarea

5.1 Panoul de comandă de pe aparat



Fig. 17

Nr.	Indicatoare	Descriere
1		Indică modulul prezent. Baie de apă
		Uscător de lamele lateral
		Uscătorul de lamele din partea din lateral spate sau uscătorul de lamele care este conectat cu ajutorul unui cablu prelungitor atunci când două uscătoare de lamele sunt conectate în paralel pe o parte.
2		Temperatura în timp real a prezentului modul
8		Lumină verde - Temperatura țintă este atinsă.
		Lumină roșie - <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura apei este mai mare decât temperatura setată. • Aparatul se află în stare de funcționare defectuoasă.
		Lumină roșie intermitentă - Temperatura țintă nu este încă atinsă.
		Lumină galbenă - Setarea temperaturii este în curs.
Nr.	Butoane	Descriere
3		În jos <ul style="list-style-type: none"> • Întoarcerea paginii - Atingeți butonul, iar pictograma modulului prezent comută între baia de apă și uscătorul(oarele) cu lamele. • Scăderea temperaturii țintă - Atingeți și mențineți apăsat butonul până când este afișată temperatura țintă a modulului prezent. Atingeți o dată și temperatura este redusă cu 0,1 °C. Atingeți și mențineți apăsat butonul, iar temperatura este redusă cu 1,0 °C după ce este atins primul număr întreg.
4		În sus <ul style="list-style-type: none"> • Întoarcerea paginii - Atingeți butonul, iar pictograma modulului prezent comută între baia de apă și uscătorul(oarele) cu lamele. • Creșterea temperaturii țintă - Atingeți și mențineți apăsat butonul până când este afișată temperatura țintă a modulului prezent. Atingeți o dată și temperatura este crescută cu 0,1 °C. Atingeți și mențineți apăsat butonul, iar temperatura este crescută cu 1,0 °C după ce este atins primul număr întreg.

Nr.	Butoane	Descriere
5		Buton de setare Atingeți și mențineți apăsat butonul mai mult de 1 secundă, iar temperatura țintă a modului prezent este afișată.
6		Buton de funcționare/oprire • Atingeți o dată - porniți/opriți încălzirea întregului sistem. • Atingeți și țineți apăsat - porniți/opriți încălzirea la uscătorul(oarele) de lamele.
7		Activarea/dezactivarea iluminării cu LED-uri

Vă rugăm să rețineți că adăugarea în tava de apă a apei calde a cărei temperatură este mai mare decât temperatura țintă ar putea întârzia utilizarea aparatului.

Vă rugăm să rețineți că o cădere accidentală la sol a tăvii de apă în timpul schimbării apei ar putea deteriora tava de apă și ar putea cauza posibile scurgeri de apă sau ar putea încetini încălzirea.

5.2 Setarea temperaturii

Temperatura afișată corespunde valorii reale actuale. Atingerea unuia dintre butoanele de sus sau de jos timp de aproximativ 2 secunde aduce temperatura aparatului la cea mai recentă valoare țintă memorată. Pentru a regla la temperatura dorită, efectuați următorii pași.

1. Atingeți oricare dintre butoanele de sus sau de jos până când apare modulul țintă incon.
 2. Atingeți și mențineți apăsat butonul până când se afișează cea mai recentă valoare țintă stocată.
 3. Atingeți o dată și valoarea este crescută/redușă cu 0,1 °C. Atingeți și mențineți apăsat butonul, iar valoarea este crescută/redușă cu 1,0 °C după ce este atins primul număr întreg.
 4. După ce se atinge temperatura dorită, eliberați butonul.
- ✓ Valoarea afișată este salvată automat. Această valoare țintă memorată va continua să fie afișată timp de aproximativ 2 secunde, după care va apărea din nou afișajul temperaturii actuale reale.

Valoarea țintă rămâne salvată atât atunci când aparatul este oprit (prin butonul de funcționare/oprire sau prin comutatorul principal), cât și în caz de pană de curent și de deconectare de la sursa de alimentare.

Afișajul panoului de control va fi oprit dacă toate încălzirile ating temperatura țintă și dacă nu a fost atins niciun buton timp de 5 minute. Atingeți orice buton de două ori, pentru a restabili afișajul.

**Avertisment**

Utilizatorul intră accidental în contact cu apa încălzită la plutire sau la ridicarea de secțiuni.

Utilizatorul este rănit de apa fierbinte.

- Aveți grijă la apa fierbinte în timpul funcționării.

**Avertisment**

Utilizatorul intră accidental în contact cu suprafața încălzită a uscătorului de lamele.

Utilizatorul se rănește din cauza uscătorului încălzit de lamele.

- Aveți grijă la suprafața fierbinte a uscătorului de lamele în timpul funcționării.

**Avertisment**

Baza băii de apă este expusă atunci când tava de apă este scoasă pentru a schimba apa.

Suprafața încălzită a bazei băii de apă îl rănește pe utilizator.

- Aveți grijă la suprafața fierbinte a bazei băii de apă în timpul schimbării apei.

5.3 Pornirea/oprirea uscătorului de lamele

Încălzirea băii de apă și a uscătorului(oarelor) de lamele este pornită după ce aparatul este pornit printr-o singură apăsare a butonului de funcționare/oprire. Încălzirea la uscătorului(oarelor) de lamele poate fi oprită separat. Pentru a opri uscătorul(oarele) de lamele, atingeți oricare dintre butoanele de sus sau de jos până când apare modulul țintă incon. Atingeți și mențineți apăsat butonul de funcționare/oprire până când se afișează **OFF** (OPRIT).

Pentru a porni uscătorul(oarele) de lamele, atingeți oricare dintre butoanele de sus sau de jos până când apare modulul țintă incon. Atingeți și mențineți apăsat butonul de funcționare/oprire până când se afișează valoarea temperaturii.

6. Curățarea și întreținerea

6.1 Curățarea aparatului

- Înainte de a curăța aparatul, opriți-l cu ajutorul comutatorului principal și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Goliți tava de apă.
- Aparatul trebuie să se fi răcit pentru curățare.
- Folosiți șervețele de hârtie umede și fără scame pentru a curăța aparatul.
- Pentru curățarea aparatului, se pot utiliza produse de curățare adecvate pentru îndepărtarea parafinei.
- Nu utilizați solvenți organici (de ex., alcool sau xilen). Recomandați detergenții obișnuiți de laborator.

6.2 Înlocuirea siguranțelor



Avertisment

Înlocuirea siguranțelor fără oprirea aparatului și decuplarea ștecherului de alimentare.

Șoc electric ce provoacă vătămări corporale.

- Opriți aparatul folosind întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețea, înainte de a înlocui siguranțele. Goliți tava de apă.



Atenție

Folosirea unor siguranțe greșite care nu au aceleași specificații precum cele din secțiunea Date tehnice din Instrucțiunile de utilizare.

Diagnostic întârziat din cauză că aparatul nu funcționează în cazul în care sunt folosite siguranțe greșite.

- Utilizați numai siguranțe cu aceleași specificații definite în secțiunea Date tehnice din Instrucțiunile de utilizare.

Folosiți numai siguranțele de schimb furnizate. Ambele siguranțe trebuie să aibă aceeași valoare nominală (verificați informațiile imprimate). Înlocuiți siguranțele pe perechi.

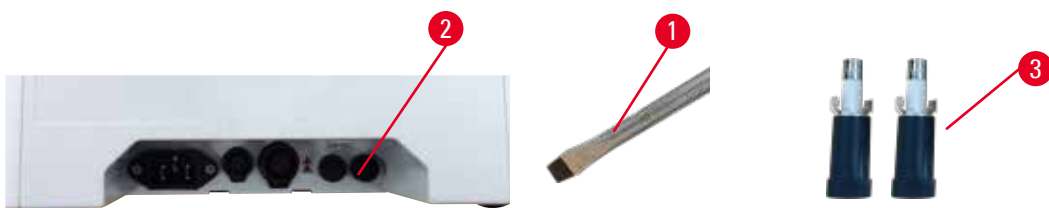


Fig. 18

1. Utilizați o șurubelniță dreaptă (→ Fig. 18-1) pentru a roti suportul siguranței (→ Fig. 18-2) în direcția orei 10.
2. Trageți afară cu atenție suportul siguranței (→ Fig. 18-3).
3. Înlocuiți siguranțele defecte cu două siguranțe noi.
4. Introduceți suporturile siguranței și folosiți șurubelnița dreaptă pentru a le roti în poziție.

7. Remediere

Comportamentul aparatului	Acțiunea utilizatorului
<ul style="list-style-type: none">• Temperatura țintă a apei nu poate fi atinsă după o încălzire îndelungată; lumina roșie luminează intermitent tot timpul.	<ol style="list-style-type: none">1. Curățați complet tava de apă, în special suprafața internă și externă ale părții inferioare.2. Opriți și apoi porniți dispozitivul.3. Dacă problema nu poate fi rezolvată prin primii 2 pași, contactați serviciul clienți.
<ul style="list-style-type: none">• Lumina roșie este mereu aprinsă; încălzirea se oprește.	<ol style="list-style-type: none">1. Dacă temperatura apei este mai mare decât temperatura țintă, așteptați până când apa se răcește.2. Opriți aparatul și așteptați 30 de minute, apoi porniți aparatul.3. Dacă problema nu poate fi rezolvată prin primii 2 pași, contactați serviciul clienți.
<ul style="list-style-type: none">• Dispozitivul nu poate fi pornit.	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați integritatea siguranțelor și înlocuiți-le pe ambele.2. Dacă problema nu poate fi rezolvată prin înlocuirea siguranțelor, contactați serviciul clienți.
<ul style="list-style-type: none">• Scurgeri de apă pe masă.	Verificați tava de apă, pentru a vedea dacă există scurgeri de apă și contactați serviciul clienți.

8. Informații pentru comandă

Descrierea componentelor	Nr. comandă
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Accesorii pentru cablu prelungitor	14 0607 03001
Tavă de apă detașabilă	14 0607 03002

A1. Confirmarea decontaminării

Orice produs care este returnat către Leica Biosystems sau care necesită service la fața locului trebuie să fie curățat și decontaminat în mod corespunzător. Modelul certificatului de decontaminare asociat poate fi găsit pe site-ul nostru www.LeicaBiosystems.com în meniul produselor. Acest șablon trebuie utilizat pentru introducerea tuturor datelor necesare.

Dacă un produs este returnat, o copie a certificatului de decontaminare completat și semnat trebuie să fie anexată sau predată unui tehnician de service. Utilizatorul este responsabil pentru produsele care sunt returnate fără un certificat de decontaminare completat sau cu un certificat de decontaminare lipsă. Expedierile returnate care sunt clasificate de societate ca sursă potențială de pericol vor fi returnate expeditorului pe cheltuiala și riscul propriu.

A2. Garanție și service

Garanția legală

Leica Biosystems Nussloch GmbH garantează că produsul contractual livrat a fost supus unei proceduri complete de control al calității, bazată pe standardele de testare Leica și că produsul este fără probleme și respectă toate specificațiile tehnice și/sau caracteristicile garantate și/sau convenite.

Condițiile de garanție legală variază în funcție de conținutul contractului încheiat. Se vor aplica exclusiv termenii organizației dvs. Leica de vânzări sau ai organizației de la care ați achiziționat produsul contractual.

Informații de service

Dacă aveți nevoie de asistență tehnică, vă rugăm să contactați biroul de vânzări Leica sau dealerul care a vândut produsul. Acest aparat este tratat în cadrul garanției fără piese de schimb, prin intermediul unei note de credit gradate într-un Buletin de service tehnic (TSB).

Sunt necesare următoarele informații cu privire la aparat:

- Denumirea modelului și numărul de serie al aparatului.
- Amplasamentul aparatului și o persoană de contact.
- Motivul pentru solicitarea trimisă serviciului pentru clienți.
- Data livrării.

Scoaterea din funcțiune și eliminarea

Aparatul sau piesele aparatului trebuie să fie eliminate ca deșeu cu respectarea dispozițiilor legale respective aflate în vigoare.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
69226 Nussloch
Germania

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com